

## URGENCES

**Pharmacie de garde**  
Téléphoner au 3237.

**Médecins**  
Régime général et Carmi Est : tél. 0820 33 20 20.

**Ambulances**  
Permanence : tél. 15.

**Aide médicale urgente**  
Permanence : tél. 15.

**Gendarmeries**  
Behren : 10 rue du Petit-Bois, tél. 03 87 87 32 64.  
Puttelange-aux-Lacs : rue des Tuileries, tél. 03 87 88 09 60.

**Urgence kiné**  
Kiné de garde pour bronchites : 0 820 33 20 20.  
Plus d'infos sur le site : www.urpsmk.fr

**Police**  
Forbach : 11 rue de la Gare, tél. 03 87 84 41 00.  
Stiring, Schœneck et Petite-Rosselle : tél. 03 87 84 41 00.

**Sapeurs-pompiers**  
Permanence : tél. 18.

**Police secours**  
Permanence : tél. 17.

## AUJOURD'HUI

**Expositions**  
**Petite-Rosselle** : exposition sur le thème "Femmes de mineurs, à la mine dans le Bassin houiller lorrain", au musée des Mineurs, carreau Wendel.  
**Petite-Rosselle** : musée Les Mineurs, de 9 h à 18 h, sur le parc Explor Wendel, tél. 03 87 87 08 54.

**Assemblée générale**  
**Folkling** : assemblée générale de l'association des seniors Rencontre détente loisirs, dès 11 h 30, au gymnase.

**Concert**  
**Stiring-Wendel** : concert de l'ensemble à plectres et de la chorale Concordia, à 20 h, au foyer protestant rue du Pape Jean-XXIII.

**Fête**  
**Etzling** : fête de fin d'année de l'école du Loeberg organisée par l'association des parents d'élèves et l'équipe enseignante, dès 14 h, à la salle polyvalente. Animations sportives tout au long de l'après-midi. Spectacle des élèves à 15 h 30. Bal champêtre orchestré par DJ Pro Animations à 19 h.

**Petite-Rosselle** : fête des majorettes, dès 16 h, au boudroldrome de la rue Poincaré. Présence de Jonathan Urek de l'émission The Voice.  
**Cting** : Brockfest organisée par le GAO, dès 16 h, au centre du village. Cavalcade à 17 h 30, élection Miss et Mister Cting en soirée.

**Feux de la Saint-Jean**  
**Diebling** : feux de la Saint-Jean, à 19 h, aux abords du Clos des arts. Animations et mise à feu du bûcher vers 23 h 10.

**Musique**  
**Folkling** : audition des classes de basson, cor, trombone et euphonium organisée par conservatoire de musique et de danse Forbach porte de France, à 16 h, au gymnase.

**Portes ouvertes**  
**Morsbach** : portes ouvertes à la section coupe, couture et patchwork de l'ACSM, à 14 h, au centre Eric-Tabarly.

**Obsèques**  
• Kerbach  
**Ancien cimetière à 11 h** : Mme Aurélie Millet, 91 ans, qui demeurait à la maison de retraite de Creutzwald.

## DEMAIN

**Expositions**  
**Petite-Rosselle** : exposition sur le thème "Femmes de mineurs, à la mine dans le Bassin houiller lorrain", au musée des Mineurs, carreau Wendel.  
**Petite-Rosselle** : musée Les Mineurs, de 9 h à 18 h, sur le parc Explor Wendel, tél. 03 87 87 08 54.

**Assemblées générales**  
**Etzling** : assemblée générale de l'Union sportive, à 19 h, à la salle polyvalente.  
**Morsbach** : assemblée générale de l'USM, à 10 h, au centre Eric-Tabarly.  
**Spicheren** : assemblée générale de l'Union sportive, à 10 h, au club house du stade.

**Fêtes**  
**Petite-Rosselle** : fête des majorettes, dès 11 h, au boudroldrome de la rue Poincaré. Une brocante se tient de 8 h à 18 h le long de la rue Poincaré.  
**Cting** : Brockfest organisée par le GAO, dès 12 h, au centre du village. Messe à 10 h 45, repas à midi et animations l'après-midi.

**Journée**  
**Rosbruck** : journée de l'amitié organisée par l'amicale des retraités, à midi, au centre multiculturel du Hambusch.

**Vide-greniers**  
**Behren-lès-Forbach** : vide-greniers organisé par le pôle d'animation culturelle, de 8 h à 17 h, à l'école Hector-Berlioz. Réservation 5 € à l'intérieur ou 6 € à l'extérieur au 03 87 88 29 35.  
**Thédling** : vide-greniers organisé par l'association des radio-amateurs ARUBH F6 KFT, de 6 h à 18 h, au cœur du village. Buvette et restauration sur place. Renseignements au 03 87 89 67 06.

## NUMÉROS

**Services**  
EDF : tél. 0810 333 057.  
Gaz de France : tél. 0810 433 057.  
Véolia eau : tél. 0810 463 463.

**Loisirs**  
**Petite-Rosselle** : bibliothèque municipale de 14 h à 16 h.  
**Spicheren** : bibliothèque municipale de 14 h à 16 h.

## RL SERVICES

**Correspondants RL**  
**Alsting-Etzling** : Stéphane Duvernell, tél. 03 87 99 26 24.  
**Behren** : José Suarez, tél. 06 31 24 78 12.  
**Bousbach** : Christian Schaeffer, tél. 03 87 84 54 00.  
**Diebling-Tenteling** : Bertrand Felt, tél. 03 87 02 45 58.  
**Folkling, Morsbach, Gaubivng, Thédling, Farschviller** : Chantal Jedar, tél. 03 87 89 37 96.

**Kerbach** : Damien Plontz, tél. 06 09 54 63 80.  
**Cting** : Joseph Nowak, tél. 06 75 35 77 05.  
**Petite-Rosselle** : Lucien Freytag, tél. 03 87 85 02 18.  
**Rosbruck** : Gilbert Comparon, tél. 03 87 90 53 41.  
**Schœneck** : Jean-Marie Haag, tél. 06 36 60 48 96.  
**Spicheren** : Danvel Warter, tél. 03 87 87 42 14 ou 06 89 97 87 64.  
**Stiring-Wendel** : Patrick Lalé, tél. 03 87 85 21 61.

## FARSCHVILLER

**Messe**  
Messe ce samedi à 18 h en l'église Saint-Denis.

**FCF**  
L'assemblée générale du FCF se tiendra ce dimanche 9 juin à 19 h au club house.  
« Cette occasion, toutes les personnes souhaitant renforcer le comité ou s'investir au sein du club seront les bienvenues.

## STIRING-WENDEL

# Pas de gratuité de salles pour les associations

Fort de 29 associations, le Comité Inter Association s'occupe, non seulement de la location des salles du centre social, mais aussi de l'organisation de deux manifestations phares : le festival de l'été et le marché de Noël.

C'est en présence de Roger Bour, Geneviève Hammerschmidt et Alain Mohr adjoints au maire, de conseillers municipaux ainsi que de nombreux présidents et membres d'associations que s'est déroulée, au centre social du Habsterdick, l'assemblée générale du CIA (Comité Inter Association).

« À ce jour, nous ne sommes plus que 29 associations au CIA. En effet nous ne comptabilisons plus les associations qui ne sont pas à jour des cotisations depuis plusieurs années. C'est ainsi que Liens handicoeur et le club pyramide n'ont plus d'éligibilité dans notre association », précise, d'emblée, la présidente Danièle Holtzer dans son bilan moral avant de parler de l'occupation du centre social. « Nous vous rappelons que nous nous occupons du planning et des locations des salles. Et bien avant mon arrivée, les conditions de locations associatives avaient changé. Il n'existe plus de gratuité mais un tarif de 50 % tout au long de l'année », insiste la présidente. « D'autre part, les associations du CIA bénéficient de la location de la vaisselle à 10 € au lieu de 95. C'est bien l'association



De nombreuses associations étaient présentes, au centre social du Habsterdick, pour assister à l'assemblée générale du CIA. Photo RL

qui profite de ces tarifs et non les membres. »

**Les manifestations phares reconduites**

Le CIA est aussi membre de l'ASBH et, à ce titre, assiste à son conseil d'administration. « Je tiens à remercier toutes les associations membres sur qui nous pouvons toujours compter durant nos manifestations. Vous êtes indispensables à la réussite de celles-ci sans oublier la municipalité pour l'aide qu'elle nous apporte dans nos activités », rajoute

Danièle Holtzer. En 2012, le CIA a organisé une réunion du conseil d'administration plus celles nécessaires à l'organisation de ses manifestations. Le centre social comptabilise 30 week-end de locations (fêtes familiales, manifestations associatives) plus les activités hebdomadaires des associations : 144 journées périscolaires (cantines), 70 journées d'accueil de loisirs, 94 soirées gymnastique et hip-hop, 132 journées pour les activités culturelles et de loisirs (peinture, échec, canaris, scrabbles...) et 36 réunions associati-

ves. Les deux principales manifestations du CIA sont reconduites pour 2013 à savoir le festival de l'été et le marché de Noël qui s'agrandit d'années en années. « Toutes ces années de travail antérieur commencent à porter leur fruit. Si le temps joue en notre faveur cette manifestation va devenir incontournable dans les marchés de Noël de notre région », conclut Danièle Holtzer. « Ces deux manifestations : festival et marché de Noël résultent d'un partenariat efficace avec la municipalité. Il ne lui reste plus qu'à commander le beau temps pour

qu'elles soient une réussite totale. »

**Conseil d'administration**

Présidente Danièle Holtzer, Vice président Patrick Krawiec, secrétaire adjoint Clément Wallian, trésorière Manon Wallian, trésorière adjointe Monique Rappine, assesseurs Marcel Flauss, Edmond Glowczak, Angélique Collu, Mike collu, Guy Rouff et Bernard Stengel. Membre coopté Frédéric Amella.

# L'église Sainte-Marie au cœur de la cité depuis 50 ans

Inaugurée le 26 mai 1963, l'église Sainte-Marie du Habsterdick fête ce dimanche, ses 50 ans d'existence. À cette occasion, une messe d'action de grâce sera célébrée à 16 h par plusieurs prêtres ayant desservi la paroisse. Un verre de l'amitié sera servi à l'espace culturel Rémy Botz à l'issue de cette cérémonie.

**Un peu d'histoire**

Après bien des péripéties administratives et financières aussi bien auprès des autorités religieuses que civiles, la décision de construire l'église Sainte-Marie fut prise à l'unanimité le 28 janvier 1960 par Pierre Gandner, le maire, et son conseil municipal. Le permis de construire a été délivré le 24 juillet 1961, les travaux



Inaugurée le 26 mai 1963, l'église Sainte-Marie du Habsterdick fête ce dimanche, ses 50 ans d'existence. Photo RL

## MORSBACH

# La 3<sup>e</sup> nuit des sangliers sauvée des eaux



Pour sa 3<sup>e</sup> nuit des sangliers, le club de Morsbach a invité les participants à un départ à 22 h 30 au centre Eric-Tabarly. Photo DR

Une belle soirée se préparait pour le cyclo club de Morsbach pour la 3<sup>e</sup> nuit des sangliers orchestrée par le cyclo club loisirs de Morsbach dans le cadre du Warndt week-end. Le ciel semblait rester dégaîné en fin de soirée et les conditions météo n'étaient pas aussi mauvaises que la veille. La météo du dimanche semblait bien favorable, restaient quelques doutes pour ce samedi soir. Vers 21 h 30 les premières voitures arrivent sur le parking et la pression commence à baisser pour les organisateurs : les passionnés étaient au rendez-vous.

Une bonne surprise attendait les participants du 15 km. Cette sortie était également organisée à l'occasion de la fête du vélo 2013 et proposait une sortie gratuite sur ce parcours. Les 70 participants se répartissent dans quatre groupes.

22 h 30, il faisait enfin nuit et c'était parti pour deux heures de bonheur : les 15 km se promenant sans détour jusqu'à mi-parcours, les 20 km roulant à leur rythme et ne brusquant pas les participants, et les 30 km divisés en deux groupes ne traînant pas

et les quatre groupes se retrouvant pour une pause bien méritée à la vélostation à Karlsbrunn.

Vers 1 h du matin tout ce petit monde s'est retrouvé autour d'une sympathique collation au centre Eric-Tabarly afin de débattre et de commenter cette sortie. Le cyclo club en a profité pour féliciter les participants et les convier à la sortie familiale qui se déroulera le 23 juin comme d'habitude au centre Eric-Tabarly de Morsbach. Renseignement : http://club.quomod.com/cyclo\_club\_loisirs\_de\_morsbach/accueil

## Crédit Mutuel

# UNE ASSEMBLEE GENERALE

Le CME 57 a tenu son assemblée générale  
Parc des expositions de Metz-Grigy



Près de 600 personnes ont assisté à cette manifestation toujours très attendue et appréciée pour sa convivialité. De nombreuses personnalités étaient présentes, dont Madame Patricia Sallusti, adjointe au maire de Metz.

Le président Pierre Durrupt a ouvert les travaux par son traditionnel rapport d'activité en perspective avec la situation économique difficile. Le responsable commercial, Jean-Luc Cheylac, a ensuite présenté les chiffres et résultats comptables 2012. Cette présentation a pris un angle pédagogique pour expliquer aux sociétaires le fonctionnement d'une banque et les grands équilibres à respecter. Il s'agissait aussi de rassurer les épargnants en regard des récents événements économiques. Le Crédit Mutuel est solide et le CME 57 performant avec sa 6<sup>e</sup> place sur 1.365 au classement national des caisses de Crédit Mutuel. Monsieur Rémy Boeglin, responsable RH de la direction régionale, confirmait plus tard cette analyse en rappelant l'excellente notation du groupe (parmi les meilleurs français) et son classement à la 38<sup>e</sup> place mondiale pour la solidarité.

Les élections ont permis à trois nouveaux élus de rejoindre les conseils du CME 57 : 1 administrateur, Mon-

sieur Dominique Legay, et deux conseillers surveillants : Madame Stara Tatiana et Monsieur Jean-Paul Duchemin. Après quarante-cinq ans de bons et loyaux services bénévoles, Monsieur Gaston Halbgewachs a cessé son mandat d'administrateur ; le président Pierre Durrupt lui a rendu un vibrant hommage en le remerciant chaleureusement pour son investissement et son dévouement à la cause du mutualisme.

La traditionnelle action de solidarité clôtura les travaux par la remise d'un chèque de 1.500 € au profit des œuvres de l'APAJH (Association pour adultes et jeunes handicapés).

Le président conviait ensuite l'assistance au dîner convivial.

**Crédit Mutuel**  
banque à qui parler  
www.creditmutuel.fr

## EN BREF

**Ensemble à plectres**  
Le concert annuel de l'ensemble à plectres, avec la participation de la chorale Concordia de Forbach, se déroule ce samedi à 20 h au foyer protestant, rue du Pape Jean XXIII.  
Entrée libre.

**Concours pétanque**  
Le club loisirs Stéphanie organise un concours de pétanque en doublette formée ouvert à tous ce dimanche. Prix : 8 € par doublette.  
Inscriptions au local du club, rue de la Forêt, le dimanche à partir de 13 h. Jet de bouchon à 14 h 30.  
Petit entracte à 15 h 30 avec une démonstration de lutte par l'école de lutte de l'ETL de Stiring-Wendel.

**30<sup>e</sup> gala Body Dance**  
L'association culturelle de danse présente le vendredi 14 juin à 20 h au CAC de Forbach, son 30<sup>e</sup> gala de danse classique, jazz, hip-hop, street jazz, zumba et danses de salon.  
Un spectacle unique de près de 4 heures présenté par tous les élèves des petits de 4 ans aux adultes en passant par les professionnels.  
Les billets d'entrée sont en vente au sein de l'association au 60 rue Nationale à Stiring-Wendel les mercredis et samedis après-midi ainsi que le soir même au CAC de Forbach à partir de 19 h.  
Pour tous renseignements, téléphoner au 03 87 85 56 41 ou au 03 87 87 72 15.

**Mariage**  
Nous apprenons le prochain mariage de Nasreddine Boukhana, gérant de restaurant, domicilié à Aulnay-sous-Bois en Seine St Denis et Nebewia Griffete, chercheur en chimie, domiciliée à Stiring-Wendel. Toutes nos félicitations.

**ACVG**  
L'association d'anciens combattants informe qu'il n'y aura pas de permanence au siège de l'association, résidence des marronniers, du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août. Pour tous renseignements, téléphoner au 03 87 87 79 14. Reprise des permanences début septembre les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> samedis du mois de 10 h à 11 h 30.

**S.A.R.L. AMBULANCES TAXI MEYER**  
agréées toutes classes  
31, rue du Général Grégoire  
STIRING-WENDEL  
03 87 85 07 19  
24h/24